



Distr.
GENERAL
S/17120
22 April 1985
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢٢ نيسان / ابريل ١٩٨٥ موجهة الى
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للمملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه نص بيان تم تسليمه الى حكومة جنوب افريقيا في ١٥ نيسان / ابريل ١٩٨٥ بصدد آخر التطورات في ناميبيا .

فعقب الاجابة التي بعث بها رئيس دولة جنوب افريقيا على المقترحات التي قدمها اليه مؤتمر الأحزاب بتاريخ ٢٥ آذار / مارس ، أدلى الناطق بلسان وزارة الخارجية والكمونولث بالبيان التالي في لندن بتاريخ ١٩ نيسان / ابريل :

" بعد اطلعنا على اجابة رئيس الدولة ، نود أن نؤكد أن ما ذكرناه في ذلك البيان [المؤرخ في ١٥ نيسان / ابريل] لا يزال ساريا . ونلاحظ مع ذلك أن حكومة جنوب افريقيا قد أكدت انها ستواصل التفاوض مع الأمم المتحدة والمجتمع الدولي بشأن تحقيق استقلال معترف به دوليا لافريقيا الجنوبية الغربية " .

وأكون ممتنا لو جرى تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) ج . أ . تومسون

مرفق

نص البيان الذي تم تسليمه الى حكومة جنوب
افريقيا بتاريخ ١٥ نيسان / ابريل ١٩٨٥

تلاحظ الحكومة البريطانية مع القلق نظر حكومة جنوب افريقيا في اقتراح بعض الأحزاب الداخلية الناميبية بشأن تشكيل حكومة انتقالية .

وسوف تعتبر الحكومة البريطانية أية تدابير تتخذها حكومة جنوب افريقيا مسن طرف واحد فيما يتعلق بإنشاء هيئات دستورية ونقل السلطة في ناميبيا باطلة ولا فيفة . ولن يكون لأية ترتيبات قد تتخذ نتيجة لمثل هذه التدابير أى مركز على الاطلاق فسي اطار خطة الأمم المتحدة للتسوية . ولا يمكن أيضا تفويض المسؤولية التي تقع على عاتق حكومة جنوب افريقيا لتنفيذ خطة الأمم المتحدة الى أى حزب ناميبى .

والأساس الوحيد المتفق عليه من أجل استقلال معترف به دوليا لناميبيا هو قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٤٣٥ (١٩٧٨) ، الذى تلتزم به الحكومة البريطانية بصورة رسمية . فبموجب القرار ٤٣٥ (١٩٧٨) يقوم بوضع الدستور لناميبيا مستقلة ممثلون عن الشعب الناميبى يتم اختيارهم في انتخابات حرة ونزيهة . والحكومة البريطانية تعتبر أية وثيقة يدعى أنها دستور لناميبيا مستقلة ، وتصاغ في ظل اجراءات تخالف الاجراءات التي ينص عليها القرار ٤٣٥ (١٩٧٨) ، وثيقة غير ذات مفعول .
